ARESA®

ПРОФЕССИОНАЛЬНЫЙ ПОДХОД

# ПЫЛЕСОС

Vacuum cleaner

# AR-2408



Ваша ARESA

Быстрый доступ к ассортименту, характеристикам, описанию и новостям в одно действие.

ARESA®

## Мы инженеры, а не маркетологи!

Наши траты на маркетинг менее 1% от оборота!
Мы не занимаемся широкой рекламой, так как считаем, что потребитель должен платить за надежный качественный прибор, а не за бренд!
Приобретая нашу технику, вы будете уверены, что каждый рубль, который вы потратили, вы отдали за качество и надежность!

# ПЫЛЕСОС
# AR-2408
## VACUUM CLEANER/ ПИЛОСОС/ ODKURZACZ/ASPIRATOR /ШАҢСОРҒЫШ

**RUS**

Пылесос - 1
Контейнер
для сбора пыли - 1
Комплект фильтров
(HEPA + входной) - 1
Телескопическая трубка - 1
Гибкий шланг - 1
Щетка для пола и ковров - 1
Щетка для мебели - 1
Щелевая насадка - 1
Руководство
по эксплуатации - 1
Упаковочная коробка - 1
Гарантийный талон - 1

**ENG**

Vacuum cleaner - 1
Dust bin - 1
Filter kit
(HEPA + microfilter)-1
Extension tube - 1
Suction hose - 1
Floor nozzle - 1
Upholstery nozzle - 1
Crevice nozzle - 1
Instruction manual - 1
Gift box - 1
Warranty card - 1

**UA**

Пилосос - 1
Контейнер
для збирання пилу - 1
Комплект фільтрів
(HEPA + мікрофільтр) - 1
Телескопічна трубка - 1
Гнучкий шланг - 1
Щітка для підлоги
та килимів -1
Щітка для меблів - 1
Щілинна насадка - 1
Посібник з експлуатації - 1
Пакувальна коробка - 1
Гарантійний талон - 1

**PL**

Odkurzacz - 1
Pojemnik na kurz – 1
Zestaw filtrów
(HEPA + mikrofiltr) - 1
Rura teleskopowa - 1
Elastyczny wąż - 1
Szczotka do podłóg i
dywanów - 1
Szczotka meblowa - 1
Dysza szczelinowa - 1
Instrukcja obsługi - 1
Pudełko do pakowania - 1
Karta gwarancyjna - 1

**KZ**

Шаңсорғыш - 1
Шаңға арналған контейнер - 1
Сүзгі жинағы
(HEPA + микросүзгі)-1
Телескопиялық түтік - 1
Иілгіш шланг - 1
Еден және кілем щеткасы - 1
Жиһазға арналған қылқалам - 1
Саңылау саптама - 1
Пайдалану нұсқаулығы - 1
Қаптама қорабы - 1
Кепілдік талон – 1

**RO**

Aspirator - 1
Recipient de praf - 1
Kit de filtre
(HEPA + microfiltru) - 1
Tub telescopic - 1
Furtun flexibil - 1
Perie pentru podea și
covoare - 1
Perie pentru mobilă - 1
Duza pentru crăpături - 1
Manual de utilizare - 1
Cutie de ambalare - 1
Card de garanție - 1

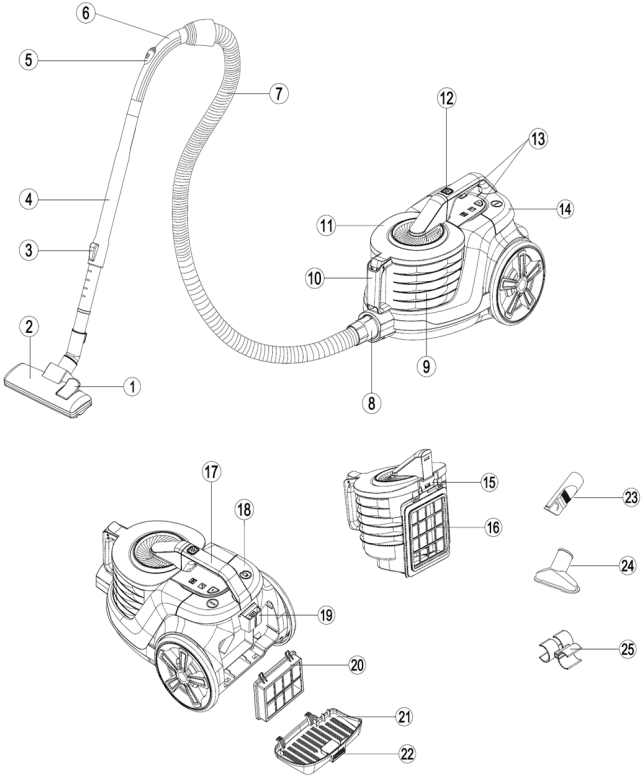
# ПЫЛЕСОС
# AR-2408

VACUUM CLEANER/ ПИЛОСОС/
ODKURZACZ/ASPIRATOR /ШАҢСОРҒЫШ



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

**ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE**



# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

**ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE**

## RUS

1. Переключатель режимов «пол/ковер»
2. Щетка для пола и ковров
3. Фиксатор длины телескопической трубки
4. Телескопическая трубка
5. Механический регулятор силы воздушного потока
6. Рукоятка
7. Гибкий шланг
8. Соединение гибкого шланга
9. Контейнер для сбора пыли
10. Ручка контейнера для сбора пыли
11. Крышка контейнера для сбора пыли
12. Фиксатор контейнера для сбора пыли
13. Кнопка регулирования мощности всасывания «+/-»
14. Кнопка включения/выключения питания
15. Фиксатор крышки контейнера для сбора пыли
16. Входной фильтр
17. Рукоятка для переноски пылесоса
18. Кнопка сматывания шнура питания
19. Парковочное крепление для щетки
20. Выпускной HEPA фильтр
21. Решетка отсека выпускного HEPA фильтра
22. Фиксатор решетки отсека
23. Щелевая насадка 2 в1
24. Щетка для мебели
25. Держатель насадок

## ENG

1. Floor/carpet mode switch
2. Floor and carpet cleaning brush
3. Locking the length of the telescopic tube
4. Telescopic tube
5. Mechanical air flow force regulator
6. The handle
7. Flexible hose
8. Flexible hose connection
9. Dust collection container
10. Handle of the dust collection container
11. Dust collection container lid
12. Dust collection container lock
13. Suction power control button "+/-"
14. Power on/off button
15. Dust collection container lid lock
16. Input filter
17. Vacuum cleaner carrying handle
18. The power cord winding button
19. Parking brush mount
20. Exhaust HEPA filter
21. Grille of the exhaust air filter compartment
22. Compartment grate lock
23. Slot nozzle 2 in 1
24. Furniture brush
25. Nozzle holder

## KZ

1. "Еден / кілем" режимін ауыстырып қосқыш
2. Еден және кілем щеткасы
3. Телескопиялық түтік ұзындығының бекіткіші
4. Телескопиялық түтік
5. Ауа ағынының механикалық реттегіші
6. Ұстау
7. Икемді шланг
8. Икемді шлангты қосу
9. Шаң жинауға арналған Контейнер
10. Шаң жинауға арналған контейнер тұтқасы
11. Шаң жинайтын контейнер қақпағы
12. Шаң жинауға арналған контейнер бекіткіші
13. "+/-" Сору қуатын реттеу түймесі
14. Қуатты қосу/өшіру түймесі
15. Шаң жинауға арналған контейнер қақпағы
16. Кіріс сүзгісі
17. Шаңсорғышты тасымалдауға арналған тұтқа
18. Қуат сымын орау түймесі
19. Қылқаламға арналған тұрақ бекіткіші
20. Бітіру Нера сүзгісі
21. Сүзгі шығатын Нерон бөлімінің торы
22. Бөлімнің тор бекіткіші
23. 2в1 Саңылау саптамасы
24. Жиһаз щеткасы
25. Саптама ұстағыш

# ОПИСАНИЕ ПРИБОРА

**ITEM DESCRIPTION / ОПИС ПРИЛАДУ / OPIS URZĄDZENIA / ҚҰРАЛДЫҢ СИПАТТАМАСЫ / IDENTIFICAREA PIESELOR COMPONENTE**

## UA

1. Перемикач режимів "підлога/килим"
2. Щітка для підлоги і килимів
3. Фіксатор довжини телескопічної трубки
4. Телескопічна трубка
5. Механічний регулятор сили повітряного потоку
6. Рукоятка
7. Гнучкий шланг
8. З'єднання гнучкого шланга
9. Контейнер для збору пилу
10. Ручка контейнера для збору пилу
11. Кришка контейнера для збору пилу
12. Фіксатор контейнера для збору пилу
13. Кнопка регулювання потужності всмоктування «+/ - »
14. Кнопка включення/вимикання живлення
15. Фіксатор кришки контейнера для збору пилу
16. Вхідний фільтр
17. Рукоятка для перенесення пилососа
18. Кнопка змотування шнура живлення
19. Паркувальне кріплення для щітки
20. Випускний HEPA фільтр
21. Решітка відсіку випускного HEPA фільтра
22. Фіксатор решітки відсіку
23. Щілинна насадка 2 в1
24. Щітка для меблів
25. Тримач насадок

## PL

1. Przełącznik trybu "podłoga / dywan"
2. Szczotka Do podłóg i dywanów
3. Ustalacz długości rurki teleskopowej
4. Rura teleskopowa
5. Mechaniczny regulator siły przepływu powietrza
6. Rękojeść
7. Elastyczny wąż
8. Przyłącze węża elastycznego
9. Pojemnik na kurz
10. Uchwyt pojemnika na kurz
11. Pokrywa pojemnika na kurz
12. Blokada pojemnika na kurz
13. Przycisk regulacji mocy ssania"+/ -"
14. Przycisk włączania / wyłączania zasilania
15. Blokada pokrywy pojemnika na kurz
16. Filtr wlotowy
17. Uchwyt do przenoszenia odkurzacza
18. Przycisk nawijania przewodu zasilającego
19. Uchwyt do szczotki parkingowej
20. Filtr wydechowy HEPA
21. Kratka Komory wylotowej filtra HEPA
22. Blokada kratki przedziału
23. Dysza szczelinowa 2w1
24. Szczotka do mebli
25. Uchwyt na dysze

## RO

1. Comutator mod podea/covor
2. Perie de curățare a podelei și covoarelor
3. Blocarea lungimii tubului telescopic
4. Tub Telescopic
5. Regulator mecanic al forței de curgere a aerului
6. Mânerul
7. Furtun flexibil
8. Racord furtun flexibil
9. Container de colectare a prafului
10. Mâner container de colectare a prafului
11. Capacul recipientului de colectare a prafului
12. Blocarea containerului de colectare a prafului
13. Butonul de control al puterii de aspirație"+/ -"
14. Buton pornire / oprire
15. Blocarea capacului containerului de colectare a prafului
16. Filtru de intrare
17. Aspirator mâner de transport
18. Butonul de înfășurare a cablului de alimentare
19. Montare perie de parcare
20. Filtru HEPA de evacuare
21. Grila compartimentului filtrului HEPA de evacuare
22. Blocarea grătarului compartimentului
23. Fantă duză 2 în 1
24. Perie De Mobilier
25. Suport pentru duze

# РУССКИЙ



**Пожалуйста, внимательно прочтите руководство перед тем, как приступить к эксплуатации прибора.**
**Сохраняйте инструкцию, она может понадобиться Вам в будущем.**

Прибор предназначен для бытового и аналогичного применения в соответствии с данным руководством по эксплуатации.
Прибор не предназначен для промышленного или коммерческого применения.
Данный прибор предназначен для использования в бытовых условиях и может применяться в квартирах, загородных домах, гостиничных номерах, бытовых помещениях магазинов, офисов или в других подобных условиях непромышленной эксплуатации.
Промышленное или любое другое нецелевое использование устройства будет считаться нарушением условий надлежащей эксплуатации изделия.
В этом случае производитель не несет ответственности за возможные последствия.
**Важно!** Пылесос, приобретенный в холодное время года, во избежание выхода из строя, до включения в электросеть необходимо выдержать не менее четырех часов при комнатной температуре.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номинальное напряжение: 220-240 В
Номинальная частота: 50 Гц
Номинальная потребляемая мощность: 1800 Вт
Максимальная мощность*: 2000 Вт
Мощность всасывания: 400 Вт
Объем пылесборника: 2.5 л
Длина шнура: 5 м
*Наибольшая величина мощности, определенная к одномоментному использованию энергопринимающего устройства

Гарантийный срок в странах ЕАЭС (Беларусь, Россия, Армения, Казахстан, Кыргызстан) и Украине, Грузии, Азербайджане - двенадцать месяцев

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПРИ ЭКСПЛУАТАЦИИ

• Внимательно прочитайте данную инструкцию перед эксплуатацией прибора.
• ВНИМАНИЕ! В случае неправильного использования прибора возможно получение потенциальных травм, поломка прибора, нанесение материального ущерба или причинение вреда здоровью пользователя.
• Производитель оставляет за собой право без дополнительного уведомления вносить незначительные изменения в конструкцию изделия, кардинально не влияющие на его безопасность, работоспособность и функциональность.
• Прибор не предназначен для использования лицами (включая детей) с пониженными физическими, сенсорными или умственными способностями или при отсутствии у них жизненного опыта или знаний, если они не находятся под присмотром или не проинструктированы об использовании прибора лицом, ответственным за их безопасность.
• Дети должны находиться под присмотром для недопущения игр с прибором.
• Использовать только в бытовых целях согласно данному руководству по эксплуатации. Прибор не предназначен для использования в коммерческих и/или промышленных целях.
• Перед включением проверьте, соответствуют ли технические характеристики изделия параметрам электросети.
• Перед включением осмотрите прибор. При наличии повреждений прибора и сетевого шнура ни в коем случае не включайте прибор в розетку. Обратитесь в уполномоченный сервисный центр.
• Перед включением прибора убедитесь, что переключатель режимов находится в выключенном состоянии.
• Следите за тем, чтобы шнур питания не касался острых кромок и горячих поверхностей.
• При повреждении шнура питания его замену во избежание опасности должны производить изготовитель, сервисная служба или подобный квалифицированный персонал.
• Избегайте перегрева прибора, а также попадания прямых солнечных лучей.
• Не оставляйте включенный прибор без присмотра.
• Не используйте принадлежности, не входящие в комплект данного прибора.
• Не используйте прибор с поврежденным шнуром питания или вилкой, а также, если он подвергся воздействию жидкостей, упал или был поврежден каким-либо другим образом. Не пытайтесь самостоятельно разбирать и ремонтировать прибор, обращайтесь в сервисный центр.
• Чтобы не повредить шланг, не перегибайте и не растягивайте его. Перед началом работы

уберите с пола все острые предметы, которые могут повредить пылесборник.
• Всегда отключайте прибор от электросети, если он не используется, а также перед очисткой.
• При отключении прибора от сети питания держитесь рукой за вилку, не тяните за шнур питания.
• Не следует перекрывать на длительное время всасывающее отверстие пылесоса.
• Запрещается всасывать пылесосом сильно нагретые, горящие или дымящиеся предметы.
• Не используйте пылесос для удаления побелки со стен и потолков.
• Не используйте пылесос для строительной пыли, это бытовой пылесос.
ВНИМАНИЕ!
Во избежание перегрузки сети питания, не подключайте прибор одновременно с другими мощными электроприборами к одной и той же линии электросети.
• Не включайте пылесос без установленных фильтров.
• Не чистите вашим пылесосом влажные поверхности. С его помощью нельзя удалять жидкости.
• Ковры, обработанные жидким очистителем, должны высохнуть до начала их чистки пылесосом.
• Никогда не используйте пылесос без установленного или с поврежденным пылесборником.

## ЭКСПЛУАТАЦИЯ



1. Соедините гибкий шланг (7) с пылесосом, вставив соединение гибкого шланга (8) в пылесос до щелчка.
Для отсоединения гибкого шланга нажмите фиксатор сбоку соединения и вытяните его из впускного отверстия пылесоса.
2. Присоедините к шлангу телескопическую трубку (4).
Отрегулируйте длину трубки, надавив на фиксатор (3) и вытянув нижнюю часть трубки на нужную длину.
Наденьте на телескопическую трубку насадку из комплекта, необходимую для выполнения запланированной работы.
Щетка для пола и ковров (2) имеет два рабочих положения.
При очистке твердых поверхностей (паркетных полов, плитки и т. п.) щетина щетки должна быть выдвинута.
При чистке ковров и ковровых дорожек щетина должна быть убрана внутрь насадки.
Для выбора необходимого положения используйте переключатель (1).
Щелевая насадка 2 в 1 (23) – предназначена для чистки радиаторов, углов, плинтусов и других труднодоступных мест.
Щетка для мебели (24) - предназначена для чистки обивки мягкой мебели и подобной мягкой обивки.
3. Перед началом работы вытяните шнур питания на необходимую длину, придерживая рукой пылесос, и вставьте вилку шнура в розетку электросети.
Желтая ограничительная полоса на шнуре соответствует его оптимальной длине, а красная – максимальной, дальше которой шнур вытягивать нельзя.
4. Для включения пылесоса нажмите на кнопку включения/выключения (14).
5. Для регулировки мощности всасывания используйте кнопки «+/-» (13).
6. По окончании работы отключите пылесос, нажав кнопку включения/выключения (14), и извлеките вилку сетевого шнура из электрической розетки.
7. Для сматывания шнура питания нажмите соответствующую кнопку (18), при этом во избежание перекручивания и повреждения шнура рекомендуется придерживать его рукой.
На держателе шланга имеется механический регулятор силы воздушного потока (5), позволяющий изменять силу всасывания:
- для чистки занавесок, книг, мебели и. т.д. – рекомендуется его открывать,
- для чистки ковровых покрытий – закрывать.

# РУССКИЙ

ВНИМАНИЕ! Во избежание перегрева двигателя пылесоса не работайте непрерывно более 30 минут и обязательно делайте перерыв не менее 15 минут.

## ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ, ЧИСТКА И ХРАНЕНИЕ





ТРАНСПОРТИРОВАНИЕ.
Транспортировать прибор необходимо любым видом крытого транспорта с применением правил закрепления грузов, обеспечивающих сохранение товарного вида изделия и/или упаковки и его дальнейшей безопасной эксплуатации.
А также исключая возможность проникновения влаги на любой вид упаковки либо изделия при транспортировке любым видом транспорта.
ЗАПРЕЩАЕТСЯ подвергать прибор ударным нагрузкам при погрузочно-разгрузочных работах.
ЧИСТКА.
Выключите пылесос и отключите его от электросети. Протрите внешнюю поверхность корпуса мягкой тканью с добавлением моющего средства, не содержащего абразивных веществ.
Запрещается погружать пылесос и шнур питания в воду или другие жидкости.
ОЧИСТКА ПЫЛЕСБОРНИКА
Регулярно очищайте контейнер для сбора пыли (9) по мере его наполнения.
Перед очисткой выключите пылесос.
Возьмитесь за ручку (10), нажмите на фиксатор (12) и снимите контейнер слегка потянув.
Откройте крышку (11), удалите пыль и мусор из контейнера (9).
Закройте крышку (11) и установите контейнер на место, убедившись, что он зафиксирован.
ОЧИСТКА ФИЛЬТРОВ
Следите за тем, чтобы входной фильтр (16) и выпускной HEPA фильтр (20) всегда были чистыми.
Чистить фильтры следует при снижении мощности всасывания, но не реже 1 раза в месяц.
При частом использовании - 1 раз в неделю.
Очистка входного фильтра (16):
• Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
• Снимите контейнер для сбора пыли (9), нажав кнопку фиксатора контейнера (12).
• Достаньте входной фильтр (16). Очистите его от пыли и промойте под струей теплой воды.
Запрещается мыть фильтр в посудомоечной машине!
• Просушите фильтр и установите обратно после полного высыхания.
Запрещается сушить фильтр феном!
Очистка выпускного HEPA фильтра (20):
• Выключите пылесос и отсоедините его от сети.
• Нажмите на фиксатор (22) и снимите решетку отсека выпускного HEPA фильтра (21).
• Достаньте HEPA фильтр (20). Промойте его под струей теплой воды.
Запрещается мыть HEPA фильтр в посудомоечной машине!
• Просушите HEPA фильтр и установите обратно после полного высыхания.
Запрещается сушить фильтр феном!
ВНИМАНИЕ! Не включайте пылесос без установленных фильтров или с влажными фильтрами, т.к. это может вывести электродвигатель из строя.
Не мойте фильтры в посудомоечной машине и не сушите их феном!
Насадки рекомендуется протирать влажной мягкой тканью или промывать под струей воды, после чего дождаться их полного высыхания.
ХРАНЕНИЕ.
Прибор необходимо хранить в закрытом помещении, в условиях, предполагающих сохранение товарного вида изделия и его дальнейшую безопасную эксплуатацию.
Убедитесь, что прибор и все его аксессуары полностью высушены, перед тем, как складывать его на хранение.

# РУССКИЙ

## ПРАВИЛА УТИЛИЗАЦИИ ПРИБОРА

Прибор и упаковочные материалы должны быть утилизированы с наименьшим вредом для окружающей среды и в соответствии с правилами по утилизации отходов в Вашем регионе.

## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ

При покупке изделия требуйте его проверки и заполнения гарантийного талона (штамп торгующей организации, дата продажи и подпись продавца) в Вашем присутствии. Без предоставления гарантийного талона или при его не правильном заполнении претензии по качеству не принимаются, и гарантийный ремонт не производится. Гарантийный талон следует предъявлять при любом обращении в сервисный центр в течение всего срока гарантии. Изделие принимается на сервисное обслуживание только полностью комплектным. Гарантийный срок исчисляется с момента продажи покупателю. Просим Вас также сохранять документы, подтверждающие дату покупки изделия (товарный или кассовый чек). Условием бесплатного гарантийного обслуживания Вашего изделия является его правильная эксплуатация, не выходящая за рамки личных бытовых нужд, в соответствии с требованиями инструкции по эксплуатации изделия, отсутствие механических повреждений и последствий небрежного обращения с изделием. Изделие принимается на гарантийное обслуживание в чистом виде (протерто и продуто, где это возможно). Гарантия распространяется на все производственные и конструктивные дефекты (кроме перечисленных в разделе «Гарантия нераспространяется»), выявленные в течение гарантийного срока. В этот период дефектные детали, кроме расходных материалов, подлежат бесплатной замене в гарантийном сервисном центре.

## ГАРАНТИЯ НЕ РАСПРОСТРАНЯЕТСЯ

Гарантийные обязательства не распространяются на расходные элементы и материалы (картриджи, аккумуляторные источники питания, батареи и т.п.), а также на ремонт или замену естественно изнашиваемых в процессе эксплуатации частей: ножей, решёток, шнеков, загрузочных горловин, насадок, венчиков, дисков, тёрок, крышек, крюков, толкателей, валов для насадок, осей привода чоппера, стаканов, рожков, сменных пластин, съёмных секций, концентраторов, сеток, мешков, пылесборников, щеток, чаш, колб, уплотнителей, сменных фильтров, шлангов, подставок, телескопических трубок, вешалок, досок, варежек, скребков, салфеток, воронок, кабелей зарядки, разъёмов, штекеров, шампуней, жидкостей, и т.д.

1. Гарантия не распространяется на изделия с внешними механическими повреждениями.
2. Гарантия не распространяется на изделия с повреждениями, вызванными:
• неправильной эксплуатацией, небрежным обращением, неправильным подключением, несоблюдением прилагаемой инструкции;
• применением моющих средств, не подходящих для данного изделия, а также превышением рекомендуемой дозировки моющих средств;
• засорением бойлера, патрубков, клапана или резервуара для воды органическими, солевыми или минеральными отложениями;
• несвоевременной чисткой фильтров, пылесборников и других частей и аксессуаров, требующих периодической чистки и замены;
• попаданием внутрь посторонних предметов, жидкостей, насекомых, грызунов и т.д.;
• повреждением электрических шнуров;
• подключением в сеть с напряжением, отличным от указанного в правилах эксплуатации на данное изделие, или с несоответствием параметров питающей сети;
• ремонтом изделия лицами, не имеющими соответствующей квалификации, а также нарушением условий эксплуатации изделия;
• воздействием высоких внешних температур на нетермостойкие части изделия;
• действиями непреодолимой силы (пожар, наводнение, молния и др.);
• несчастными случаями, умышленными или неосторожными действиями потребителя или третьих лиц.
3. Под действие гарантии не попадают работы по периодическому обслуживанию в соответствии с инструкцией по эксплуатации.
4. Гарантийный ремонт не будет произведен, если ранее ремонт изделия осуществлялся лицом или организацией не имеющих авторизацию от импортёра.

# РУССКИЙ

5. Перед включением техники внимательно изучите прилагаемую инструкцию. При несоблюдении условий эксплуатации право на гарантийный ремонт утрачивается.
6. Гарантия не распространяется на изделия, используемые в промышленных и/или в коммерческих целях.
7. Реализуемый товар не предназначен для использования лицами (включая детей) при отсутствии у них необходимого опыта или знаний.
8. Компания не несет ответственности за поломку техники, травмы и повреждение имущества, вызванные ошибочным выбором товара или его неправильной либо самостоятельной установкой.

**Информация о производителе**
**Изготовитель:** Ист Марк Глобал Лимитед (Рум 1503, 15/F, M Плейс, 54 Вон Чук Хан Роуд, Вон Чук Хан, Гонконг, КНР)
East Mark Global Limited (Room 1503, 15/F., M Place, 54 Wong Chuk Hang Road, Wong Chuk Hang, Hong Kong)
**Импортер в Республику Беларусь:** ООО «Ареса-техно», г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38
**Импортер в Российскую Федерацию:** ООО «Санрайт М», 214031, г. Смоленск, ул. Смольянинова, 5/4
**Информацию о дате изготовления смотрите на индивидуальной упаковке.**
**Срок службы – тридцать шесть месяцев**
**Товар соответствует требованиям ТР ТС 004/2011 «О безопасности низковольтного оборудования» и ТР ТС 020/2011 «Электромагнитная совместимость технических средств» и ТР ЕАЭС 037/2016 «Об ограничении применения опасных веществ в изделиях электротехники и радиоэлектроники».**

По вопросам гарантийного обслуживания обращайтесь в ближайший сервисный центр или в Головной сервисный центр «сервис-центр ООО «Ареса-техно», 212030, г. Могилев, ул. Тимирязевская, 38, тел.: +375-222-76-69-89.

# ENGLISH



**Please read this instruction manual carefully before using the appliance.**
**Save the instruction manual as you may require it in future.**
The appliance is intended for domestic and similar use in accordance with these operating instructions.
The device is not intended for industrial or commercial use.
This device is intended for use in domestic conditions and can be used in apartments, country houses, hotel rooms, household premises of shops, offices or other similar non-industrial conditions. Industrial or any other unauthorized use of the device will be considered a violation of the terms of proper operation of the product. In this case, the manufacturer is not responsible for possible consequences.
After unit transportation or storage at low temperature it is necessary to keep it for at least 4 hours at room temperature before switching on.

## TECHNICAL SPECIFICATIONS

Supply voltage: 220-240 V ~ 50 Hz
Rated power: 1800W
Max power*: 2000 W
Suction power: 400 W
Dust container capacity: 2,5 l
Power cord length: 5 m

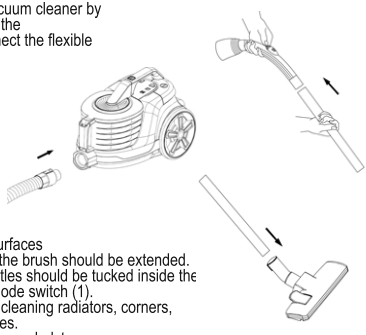
Warranty period in the European Union - twenty four months

## IMPORTANT SAFEGUARDS

• Read these instructions carefully before using the device.
• ATTENTION! If the device is used improperly, it may cause potential injury, damage to the device, material damage, or harm to the user's health.
•The manufacturer reserves the right, without additional notice, to make minor changes to the design of the product that do not fundamentally affect its safety, performance and functionality.
• The appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction about the use of the device by a person responsible for their safety.
• Children must be supervised to prevent them from playing with the appliance.
• Use only for domestic purposes in accordance with this insruction manual. The device is not intended for commercial and/or industrial use.
• Before turning on, check whether the technical specifications of the product correspond to the parameters of the electrical network.
• Inspect the device before turning it on. If the device and power cord are damaged, do not plug the device into a power outlet under any circumstances.
Contact an authorized service center.
• Before turning on the device, make sure that the mode switch is off.
• Keep the power cord away from sharp edges and hot surfaces.
• If the power cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service department or similarly qualified personnel to avoid danger.
• Avoid overheating of the device and direct sunlight.
• Do not leave the device turned on unattended.
• Do not use accessories not included with this product.
• Do not use the apparatus if the power cord or plug is damaged, or if it has been exposed to liquids, dropped, or otherwise damaged. Do not try to disassemble and repair the device yourself; contact a service center.
• To avoid damaging the hose, do not bend or stretch it. Before starting work, remove from the floor all sharp objects that could damage the dust collector.
• Always unplug the appliance when not in use and before cleaning.
• When disconnecting the device from the power supply, hold the plug with your hand and do not pull the power cord.
• Do not block the suction opening of the vacuum cleaner for a long time.
• Do not use a vacuum cleaner to suck up very hot, burning or smoking objects.
• Do not use a vacuum cleaner to remove whitewash from walls and ceilings.
• Do not use a vacuum cleaner for construction dust, this is a household vacuum cleaner.
ATTENTION! To avoid overloading the power supply, do not connect the device simultaneously with other powerful electrical appliances to the same power line.
• Do not turn on the vacuum cleaner without the filters installed.
• Do not use your vacuum cleaner on wet surfaces. It cannot be used to remove liquids.

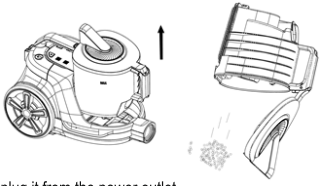
• Carpets treated with liquid cleaner must be dry before vacuuming.
• Never use a vacuum cleaner without the dust container installed or with a damaged one.

## OPERATION



1. Connect the flexible hose (7) to the vacuum cleaner by inserting the flexible hose ending (8) into the vacuum cleaner until it clicks. To disconnect the flexible hose, press the clamps on the side of the hose ending and pull it out of the vacuum cleaner inlet.
2. Attach the telescopic extension tube (4) to the hose. Adjust the length of the tube by pressing the adjuster (3) and pulling the bottom of the tube to the desired length.
Place the attachment from the kit to the telescopic tube as needed to perform the intended job.
The floor/carpet brush (2) has two working positions. When cleaning hard surfaces (parquet floors, tiles, etc.), the bristles of the brush should be extended. When cleaning carpets and rugs, the bristles should be tucked inside the
To select the required position, use the mode switch (1).
Crevice nozzle 2 in 1 (23) – designed for cleaning radiators, corners, baseboards and other hard-to-reach places.
Furniture brush (24) - designed for cleaning upholstery.
3. Before starting work, pull out the power cord to the required length, holding the vacuum cleaner with your hand, and insert the cord plug into the power outlet.
The yellow limit strip on the cord corresponds to its optimal length, and the red one corresponds to the maximum length beyond which the cord cannot be pulled.
4. To turn on the vacuum cleaner, press the on/off button (14).
5. To adjust the suction power, use the buttons «+/-» (13).
6. When finished, turn off the vacuum cleaner by pressing the on/off button (14) and unplug the power cord from the electrical outlet.
7. To rewind the power cord, press the corresponding button (18); in this case, it is recommended to hold it with your hand to avoid twisting and damaging the cord.
The hose holder has a manual suction power regulator (5), which allows you to change the suction force:
-for cleaning curtains, books, furniture, etc. etc. – it is recommended to open it, - for cleaning carpets - close.
ATTENTION! To avoid overheating the vacuum cleaner motor, do not work continuously for more than 30 minutes and be sure to take a break of at least 15 minutes.

## TRANSPORTATION, CLEANING AND STORAGE



TRANSPORTATION. Transportation of the device is necessary by any kind of covered transport with the application of rules fastening of cargoes ensuring preservation of the presentation of the product and / or packaging and its further safe operation. And also eliminating the possibility of moisture penetration into any type of packaging or product during transportation by any type of transport.
DO NOT expose the device to shock loads during handling operations.
CLEANING.Turn off the vacuum cleaner and unplug it from the power outlet.
Wipe the outer surface of the vacuum cleaner with a soft cloth and non-abrasive detergent.
Do not immerse the vacuum cleaner or power cord in water or other liquids.
CLEANING THE DUST COLLECTOR

# ENGLISH

Empty the dust bin (9) regularly as it becomes full.Turn off the vacuum cleaner before cleaning. Grasp the dust bin handle (10), press the dust bin release button (12) and take out the container by pulling slightly. Open the dust bin lid (11), remove dust from the dust bin (9). Close the lid (11) and place the container back, making sure it is secure.
CLEANING THE FILTERS
Keep the inlet filter (16) and outlet HEPA filter (20) always clean. Filters should be cleaned when the suction power decreases, but at least once a month.
If using frequenlyt - once a week. Cleaning the inlet filter (16)
• Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
• Remove the dust bin (9) by pressing the dust bin release button (12).
• Remove the inlet filter (16). Clean it from dust and rinse it with warm water.
Do not wash the filter in the dishwasher!
• Dry the filter and install it back when it is completely dry. Do not dry the filter with a hairdryer!
Cleaning the outlet HEPA filter (20)
• Turn off the vacuum cleaner and unplug it.
• Press the grid clamp (22) and take out the outlet HEPA filter grid (21).
• Take out the outlet HEPA filter (20). Rinse it with warm water. Do not wash the HEPA filter in the dishwasher!
• Dry the HEPA filter and install it back when it is completely dry. Do not dry the filter with a hair-dryer!
ATTENTION! Do not turn on the vacuum cleaner without installed filters or with wet filters, because this may damage the electric motor.
Do not wash filters in the dishwasher and do not dry them with hairdryer!
It is recommended to wipe the attachments with a damp soft cloth or rinse them under running water, then wait until they are completely dry.
STORAGE. The device must be stored indoors, in conditions that presume the preservation of a presentation product and its further safe operation.
Make sure that the appliance and all its accessories are completely dry, before storing it.

## RECYCLING

The appliance and packing materials must be disposed with the least harm to the environment and in accordance with the rules for waste disposal in your area.

## WARRANTY TERMS

When purchasing the product, ask for it to be checked in your presence. Without the having a warranty card or when it is not properly filled in, the quality claims are not accepted, and no warranty repair is performed. The warranty card should be presented at any address to the service center during the whole warranty period. The product is accepted for service in a complete set only. The warranty period is calculated from the moment of sale to the buyer. Keep the documents confirming the date of purchase of the product (cash receipt).
The condition of free warranty service of your product is its correct operation, which does not go beyond personal domestic needs, in accordance with the requirements of the operating instructions for the product, the absence of mechanical damages and the consequences of careless handling of the product. The product is accepted for warranty service only if it is well cleaned. The warranty covers all manufacturing and construction defects (except those listed in the "Warranty does not apply" section), identified during the warranty period. During this period defective parts, except consumables, are subject to free replacement in the warranty service center.

## THE GUARANTEE DOES NOT COVER

Warranty obligations do not cover consumable elements and materials (cartridges, battery power sources, batteries,etc.), as well as repairs or replacements of parts that naturally wear out during operation: knives, grates, augers, feed chutes, attachments, whisks, discs, graters, lids, hooks, pushers, attachment shafts, chopper drive axles, cups, lugs, replaceable plates, removable sections, concentrators, nets, bags, dust collectors, brushes, bowls, flasks, seals, replaceable filters, hoses, stands, telescopic tubes, hangers, boards, mittens, scrapers, napkins, funnels, charging cables, connectors, plugs, shampoos, liquids, etc.
1. The warranty does not cover products with external mechanical damage.

# ENGLISH

2. The warranty does not cover products with damage caused by:
• Incorrect operation, negligent handling, improper connection, or failure to follow the attached instructions;
• Use of cleaning agents unsuitable for the product or exceeding the recommended dosage of cleaning agents;
• Clogging of the boiler, pipes, valve, or water reservoir with organic, salt, or mineral deposits;
• Untimely cleaning of filters, dust collectors, and other parts and accessories that require periodic cleaning and replacement;
• Entry of foreign objects, liquids, insects, rodents, etc., inside the product;
• Damage to electrical cords;
• Connection to a network with a voltage different from that specified in the operating instructions for the product, or with non-compliance of the power supply network parameters;
• Repair of the product by persons without the appropriate qualifications, as well as violation of the product's operating conditions;
• Exposure to high external temperatures on non-heat-resistant parts of the product;
• Acts of force majeure (fire, flood, lightning, etc.);
• Accidents, intentional or negligent actions of the consumer or third parties.
3. Periodic maintenance work in accordance with the operating instructions is not covered by the warranty.
4. Warranty repair will not be carried out if the product was previously repaired by a person or organization not authorized by the importer.
5. Before turning on the equipment, carefully study the attached instructions. Failure to comply with the operating conditions voids the right to warranty repair.
6. The warranty does not cover products used for industrial and/or commercial purposes.
7. The product sold is not intended for use by persons (including children) who lack the necessary experience or knowledge.
8. The company is not responsible for equipment failure, injuries, and property damage caused by incorrect product selection or its improper or self-installation.

**Production month:** refer to the date on the gift box
For warranty service, please contact your nearest service center.

# УКРАЇНСЬКА

**Будь ласка, уважно прочитайте інструкцію перед тим, як почати експлуатацію приладу.**
**Зберігайте інструкцію, вона може знадобитися Вам у майбутньому.**

Цей прилад призначений для використання в побутових умовах і може застосовуватися в квартирах, заміських будинках, готельних номерах, побутових приміщеннях магазинів, офісів або в інших умовах непромислової експлуатації.

Промислове або будь-яке інше нецільове використання пристрою вважатиметься порушенням умов належної експлуатації виробу. У цьому випадку виробник не несе відповідальності за можливі наслідки.

**Важливо!** Прилад, придбаны в холодну пору року, щоб уникнути виходу її з ладу, до увімкнення в електромережу необхідно витримати не менше чотирьох годин за кімнатної температури

## ТЕХНІЧНІ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Номінальна напруга: 220-240 В
Номінальна частота струму: 50 Гц
Номінальна потужність: 1800 Вт
Максимальна потужність*: 2000 Вт
Потужність всмоктування: 400 Вт
Об'єм пилозбірника: 2,5 л
Довжина мережевого шнура 5 м

Гарантійний термін - дванадцять місяців

## ЗАПОБІЖНІ ЗАХОДИ ПРИ ЕКСПЛУАТАЦІЇ

• Уважно прочитайте цю інструкцію перед експлуатацією приладу.
• Увага! У разі неправильного використання приладу можливе отримання потенційних травм, поломка приладу, нанесення матеріального збитку або заподіяння шкоди здоров'ю користувача.
• Виробник залишає за собою право без додаткового повідомлення вносити незначні зміни до конструкції виробу, які кардинально не впливають на його безпеку, працездатність та функціональність.
• Прилад не призначений для використання особами (включаючи дітей) із зниженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями або за відсутності у них життєвого досвіду чи знань, якщо вони не перебувають під наглядом або не проінструктовані про використання приладу особою, яка відповідає за їх безпеку.
• Діти повинні знаходитись під наглядом для недопущення ігор з приладом.
• Використовувати лише з побутовою метою відповідно до цього Посібника з експлуатації. Прилад не призначений для використання в комерційних та промислових цілях.
• Перед увімкненням перевірте, чи технічні характеристики виробу відповідають параметрам електромережі.
• Перед увімкненням огляньте прилад. За наявності пошкоджень приладу та шнура живлення ні в якому разі не вмикайте прилад у розетку. Зверніться до уповноваженого Сервісного центру.
• Перед увімкненням приладу переконайтеся, що перемикач режимів перебуває у вимкненому стані.
• Слідкуйте за тим, щоб шнур живлення не торкався гострих кромок та гарячих поверхонь.
• При пошкодженні шнура живлення його заміну, щоб уникнути небезпеки, повинні проводити виробник, сервісна служба або подібний кваліфікований персонал.
• Уникайте перегріву приладу, а також потрапляння прямих сонячних променів.
• Не залишайте прилад без нагляду.
• Не використовуйте приладдя, яке не входить до комплекту приладу.
• Не використовуйте прилад з пошкодженим шнуром живлення або вилкою, а також, якщо він зазнав впливу рідин, упав або був пошкоджений іншим чином. Не намагайтеся самостійно розбирати та ремонтувати прилад, звертайтесь до сервісного центру.
• Щоб не пошкодити шланг, не перегинайте та не розтягуйте його. Перед початком роботи приберіть із підлоги всі гострі предмети, які можуть пошкодити пилозбірник.
• Завжди відключайте прилад від електромережі, якщо він не використовується, а також перед очищенням.
• При відключенні приладу від мережі живлення тримайтеся рукою за вилку, не тягніть за

шнур живлення.
• Не слід перекривати на тривалий час всмоктуючий отвір пилососу.
• Забороняється всмоктувати пилососом сильно нагріті предмети, що горять або димлять.
• Не використовуйте пилосос для видалення побілки зі стін та стель.
• Не використовуйте пилосос для будівельного пилу, це побутовий пилосос.
УВАГА! Щоб уникнути перевантаження мережі живлення, не підключайте прилад одночасно з іншими потужними електроприладами до однієї лінії електромережі.
• Не вмикайте пилосос без встановлених фільтрів.
• Не чистіть вашим пилососом вологі поверхні. З його допомогою не можна видаляти рідини.
• Килими, оброблені рідким очищувачем, повинні висохнути до початку їх чищення пилососом.
• Ніколи не використовуйте пилосос без встановленого або пошкодженого пилозбірника.

## ЕКСПЛУАТАЦІЯ

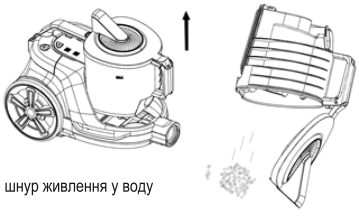


1. З'єднайте гнучкий шланг (7) з пилососом, вставивши з'єднання гнучкого шлангу (8) у пилосос до клацання.
Для від'єднання гнучкого шлангу натисніть фіксатор збоку з'єднання та витягніть його з впускного отвору пилососа.
2. Підключіть телескопічну трубку (4) до шлангу. Відрегулюйте довжину трубки, натиснувши на регулятор (3) та витягнувши нижню частину трубки на потрібну довжину.
Надягніть на телескопічну трубку насадку з комплекту, необхідну для виконання запланованої роботи.
Щітка для підлоги та килимів (2) має два робочі положення.
При очищенні твердих поверхонь (паркетної підлоги, плитки тощо) щетина щітки повинна бути висунута.
При чищенні килимів та килимових доріжок щетина має бути прибрана всередину насадки. Щоб вибрати потрібне положення, використовуйте перемикач (1).
Щілинна насадка 2 в 1 (23) – призначена для чищення радіаторів, кутів, плінтусів та інших важкодоступних місць.
Щітка для меблів (24) - призначена для чищення оббивки м'яких меблів та подібної м'якої оббивки.
3. Перед початком роботи витягніть шнур живлення на необхідну довжину, притримуючи рукою пилосос, та вставте вилку шнура у розетку електромережі. Жовта обмежувальна смуга на шнурі відповідає його оптимальній довжині, а червона – максимальної, далі за яку шнур витягувати не можна.
4. Щоб увімкнути пилосос, натисніть кнопку увімкнення/вимкнення (14).
5. Використовуйте кнопки «+/-» (13) для регулювання потужності всмоктування.
6. Після закінчення роботи вимкніть пилосос, натиснувши кнопку увімкнення/вимкнення (14), та витягніть штепсельну вилку з розетки.
7. Щоб змотувати шнур живлення, натисніть відповідну кнопку (18), щоб уникнути перекручування та пошкодження шнура рекомендується притримувати його рукою.
На тримачі шланга є механічний регулятор сили повітряного потоку (5), що дозволяє змінювати силу всмоктування:-для чищення фіранок, книг, меблів та. і т.д. – рекомендується його відкривати,-для чищення килимових покриттів – закривати.
УВАГА!
Щоб уникнути перегріву двигуна пилососа, не працюйте безперервно більше 30 хвилин і обов'язково робіть перерву не менше 15 хвилин.

## ТРАНСПОРТУВАННЯ, ЧИЩЕННЯ ТА ЗБЕРІГАННЯ

ТРАНСПОРТУВАННЯ. Транспортувати прилад необхідно будь-яким видом критого транспорту із застосуванням правил закріплення вантажів, що забезпечують збереження товарного виду виробу та/або упакування і його подальшу безпечну експлуатацію.
А також виключаючи можливість проникнення вологи на будь-який вид упаковки або виробу під час транспортування будь-яким видом транспорту.

# УКРАЇНСЬКА



ЗАБОРОНЯЄТЬСЯ наражати прилад на ударні навантаження під час вантажно-розвантажувальних робіт.

ЧИЩЕННЯ.

Вимкніть пилосос та від'єднайте його від електромережі.

Протріть зовнішню поверхню корпусу м'якою тканиною з додаванням миючого засобу, що не містить абразивних речовин.

Забороняється занурювати пилосос та шнур живлення у воду чи інші рідини.

ОЧИЩЕННЯ ПИЛЬЗБІРНИКА

Регулярно очищайте контейнер для збирання пилу (9) у міру його наповнення.

Перед очищенням вимкніть пилосос. Візьміться за ручку (10), натисніть фіксатор (12) і зніміть контейнер злегка потягнувши.

Відкрийте кришку (11), видаліть пил та сміття з контейнера (9). Закрийте кришку (11) і встановіть контейнер на місце, щоб переконатися, що він зафіксований.

ОЧИЩЕННЯ ФІЛЬТРІВ

Слідкуйте за тим, щоб вхідний фільтр (16) та випускний HEPA фільтр (20) завжди були чистими. Чистити фільтри слід за зниження потужності всмоктування, але не рідше 1 разу на місяць. При частому використанні – 1 раз на тиждень.

Очищення вхідного фільтра (16)

• Вимкніть пилосос та від'єднайте його від мережі.

• Зніміть контейнер для збирання пилу (9), натиснувши кнопку фіксатора контейнера (12).

• Вийміть вхідний фільтр (16). Очистіть його від пилу та промийте під струменем теплої води. Забороняється мити фільтр у посудомийній машині!

• Просушіть фільтр і встановіть його після повного висихання. Забороняється сушити фільтр феном!

Очищення випускного фільтра HEPA (20)

• Вимкніть пилосос та від'єднайте його від мережі.

• Натисніть на фіксатор (22) і зніміть решітку відсіку випускного фільтра HEPA (21).

• Витягніть фільтр HEPA (20). Промийте його під струменем теплої води. Забороняється мити HEPA фільтр у посудомийній машині!

• Просушіть фільтр HEPA і встановіть його після повного висихання. Забороняється сушити фільтр феном!

УВАГА! Не вмикайте пилосос без встановлених фільтрів або вологих фільтрів, т.к. це може вивести електродвигун із ладу.Не мийте фільтри в посудомийній машині та не сушіть їх феном!

Насадки рекомендується протирати м'якою вологою тканиною або промивати під струменем води, після чого дочекатися їх повного висихання.

ЗБЕРІГАННЯ. Прилад необхідно зберігати в закритому приміщенні, в умовах, що передбачають збереження товарного вигляду виробу та його подальшу безпечну експлуатацію. Переконайтесь, що прилад і всі його аксесуари повністю висушені, перш ніж складати його на зберігання.

## ПРАВИЛА УТИЛІЗАЦІЇ ПРИЛАДУ

Прилад та пакувальні матеріали мають бути утилізовані з найменшою шкодою для довкілля і відпо відно до правилам з утилізації відходів у Вашому регіоні.

## УМОВИ ГАРАНТІЙНОГО ОБСЛУГОВУВАННЯ

Купуючи виріб, вимагайте його перевірки у вашій присутності і заповнення гарантійного талона (штамп торговельної організації, дата продажу та підпис продавця). Без надання цього гарантійного талона або при його неправильному заповненні претензії щодо якості не приймаються і гарантійний ремонт не проводиться. Гарантійний талон слід пред'являти при будь-якому зверненні до сервісного центру протягом усього терміну гарантії.

Виріб приймається на сервісне обслуговування тільки повністю комплектним.

Гарантійний термін обчислюється з моменту продажу покупцю.

# УКРАЇНСЬКА

Просимо вас також зберігати документи, що підтверджують дату купівлі виробу (товарний або касовий чек). Умовою безкоштовного гарантійного обслуговування вашого виробу є його правильна експлуатація, що не виходить за межі особистих побутових потреб, відповідно до вимог інструкції з експлуатації виробу, відсутність механічних пошкоджень та наслідків недбалого поводження з виробом. Гарантія поширюється на всі виробничі та конструктивні дефекти, виявлені під час гарантійного терміну. У цей період дефектні деталі підлягають безкоштовній заміні у гарантійному сервісному центрі.

## ГАРАНТІЯ НЕ ПОШИРЮЄТЬСЯ

Гарантійні зобов'язання не поширюються на витратні елементи та матеріали (картриджі, акумуляторні джерела живлення, батареї тощо), а також на ремонт або заміну частин, що природно зношуються в процесі експлуатації: ножів, ґрат, шнеків, завантажувальних горловин, насадок, віночків, дисків, терок, кришок, гачків, штовхачів, валів для насадок, осей приводу чоппера, склянок, рожків, змінних пластин, знімних секцій, концентраторів, сіток, мішків, пилосборників, щіток, чаш, колб, ущільнювачів, змінних фільтрів, шлангів, підставок, телескопічних трубок, вішалок, дощок, рукавичок, скребків, серветок, лійок, кабелів зарядки, роз'ємів, штепселів, шампунів, рідин тощо.

1. Гарантія не поширюється на вироби з зовнішніми механічними пошкодженнями.
2. Гарантія не поширюється на вироби з пошкодженнями, спричиненими:
• неправильною експлуатацією, недбалим поводженням, неправильним підключенням, недотриманням інструкції;
• використанням мийних засобів, що не підходять для даного виробу, а також перевищенням рекомендованої дози мийних засобів;
• засміченням бойлера, патрубків, клапана або резервуара для води органічними, сольовими або мінеральними відкладеннями;
• несвоєчасною чисткою фільтрів, пилосборників та інших частин і аксесуарів, які потребують періодичної чистки та заміни;
• потраплянням всередину сторонніх предметів, рідин, комах, гризунів тощо;
• пошкодженням електричних шнурів;
• підключенням до мережі з напругою, відмінною від зазначеної в інструкції з експлуатації на даний виріб, або з невідповідністю параметрів живлячої мережі;
• ремонтом виробу особами, які не мають відповідної кваліфікації, а також порушенням умов експлуатації виробу;
• впливом високих зовнішніх температур на нетермостійкі частини виробу;
• діями непереборної сили (пожежа, повінь, блискавка тощо);
• нещасними випадками, навмисними або необережними діями споживача або третіх осіб.
3. Періодичне обслуговування відповідно до інструкції з експлуатації не покривається гарантією.
4. Гарантійний ремонт не буде здійснено, якщо раніше ремонт виробу здійснювався особою або організацією, що не мають авторизації від імпортера.
5. Перед увімкненням техніки ретельно вивчіть додану інструкцію. При недотриманні умов експлуатації втрачається право на гарантійний ремонт.
6. Гарантія не поширюється на вироби, що використовуються в промислових і/або комерційних цілях.
7. Реалізований товар не призначений для використання особами (включаючи дітей) за відсутності в них необхідного досвіду або знань.
8. Компанія не несе відповідальності за поломку техніки, травми та пошкодження майна, спричинені помилковим вибором товару або його неправильною або самостійною установкою.

**Виробник:** Ісг Марк Глобал Лімітед, КНР
Інформацію про дату виробництва можна знайти на окремій упаковці.
З питань гарантійного обслуговування звертайтесь за місцем придбання цього приладу.
Термін служби - тридцять шість місяців

# ҚАЗАҚ



Өтініеміз, құралды пайдалануға кіріспес бұрын, нұсқаулықты мұқият оқып шығыңыз. Нұсқаулықты сақтаңыз, ол болашақта Сізге керек болуы мүмкін. Құрал тағамды ұсақтауға, эмульсия, пюре әзірлеуге, шырындарды, мусстарды бұғлауға және т.с.с. арналған. Үй шаруашылығына арналған, өнеркәсіптік қолдануға жарамсыз. Маңызды! Жылдың суық мезгілінде сатып алынған құралды электр желісіне қоспас бұрын, істен шығуына жол бермеу үшін бөлме температурасында кемінде төрт сағат ұстау қажет.

## ТЕХНИКАЛЫҚ СИПАТТАМАЛАРЫ

Номинал кернеу: 220-240 В
Тоқтың номинал жиілігі: 50 Гц
Номиналды қуат: 1800 Вт
Максималды қуат*: 2000 Вт
Сору күші: 400 Вт
Шаң контейнерінің сыйымдылығы: 2,5 л
Қуат сымының ұзындығы: 5 м

ЕАЭО (Беларусь, Ресей, Армения, Қазақстан, Қырғызстан) елдерінде және Украинада, Грузияда, Әзірбайжанда стандартты кепілді мерзімі – он екі ай.

## ПАЙДАЛАНУ КЕЗІНДЕГІ САҚТЫҚ ШАРАЛАРЫ

• Құрылғыны пайдалану кезінде зақым келтірмеу үшін қолданар алдында осы нұсқауларды мұқият оқып шығыңыз. Дұрыс емес өңдеу өнімнің істен шығуына, материалдық зақымға немесе пайдаланушының денсаулығына зиян келтіруі мүмкін.
• Өндіруші қосымша ескертусіз өнімнің дизайнына оның қауіпсіздігіне, өнімділігіне және функционалдылығына түбегейлі әсер етпейтін шағын өзгерістер енгізу құқығын өзіне қалдырады.
• Құрылғы физикалық, сенсорлық немесе ақыл-ой қабілеттері шектеулі немесе тәжірибесі мен білімі жоқ адамдардың (соның ішінде балалардың) пайдалануына арналмаған, егер олар қадағалаусыз немесе нұсқаулықсыз олардың қауіпсіздігіне жауапты тұлғаның құрылғыны пайдалануы туралы.
• Балалардың құрылғымен ойнауына жол бермеу үшін оларды қадағалау керек.
• Осы пайдалану жөніндегі нұсқаулыққа сәйкес тек тұрмыстық мақсаттарда пайдаланыңыз. Құрылғы коммерциялық және/немесе өнеркәсіптік пайдалануға арналмаған.
• Қосар алдында өнімнің техникалық сипаттамалары электр желісінің параметрлеріне сәйкес келетінін тексеріңіз.
• Қосар алдында құрылғыны тексеріңіз. Құрылғы мен қуат сымы зақымдалған болса, ешбір жағдайда құрылғыны розеткаға қоспаңыз. Уәкілетті қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
• Құрылғыны қоспас бұрын, режим қосқышы өшірулі екеніне көз жеткізіңіз.
• Қуат сымын өткір жиектерден және ыстық беттерден алыс ұстаңыз.
• Қуат сымы зақымдалған болса, қауіпті болдырмау үшін оны өндіруші, қызмет көрсету бөлімі немесе соған ұқсас білікті мамандар ауыстыруы керек.
• Құрылғының қызып кетуіне және тікелей қуат сәулесінің түсуіне жол бермеңіз.
• Қосылған құрылғыны қараусыз қалдырмаңыз.
• Осы өнімнен қамтылмаған керек-жарақтарды пайдаланбаңыз.
• Қуат сымы немесе ашасы зақымдалған болса, немесе ол сұйықтыққа тиіп кетсе, құлаған немесе басқа жолмен зақымдалған болса, құрылғыны пайдаланбаңыз. Құрылғыны өзіңіз бөлшектеуге және жөндеуге тырыспаңыз, қызмет көрсету орталығына хабарласыңыз.
• Шлангты зақымдамау үшін оны майыстырмаңыз немесе созбаңыз. Жұмысты бастамас бұрын, шаң жинағышты зақымдауы мүмкін барлық үшкір заттарды еденнен алыңыз.
• Қолданбаған кезде және тазалау алдында құралды әрқашан желіден ажыратыңыз.
• Құрылғыны қуат көзінен ажыратқанда, ашаны қолыңызбен ұстаңыз және қуат сымынан тартпаңыз.
• Шаңсорғыштың сору тесігін ұзақ уақыт жауып тастамаңыз.
• Өте ыстық, жанып жатқан немесе темекі шегетін заттарды сору үшін шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
• Қабырғалар мен төбелердегі әктеуді кетіру үшін шаңсорғышты пайдаланбаңыз.
• Құрылыс шаңы үшін шаңсорғышты пайдаланбаңыз, бұл тұрмыстық шаңсорғыш.
• НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Қуат көзінің шамадан тыс жүктелуін болдырмау үшін құрылғыны басқа қуатты электр құрылғыларымен бір уақытта бір электр желісіне қоспаңыз.

# ҚАЗАҚ

• Сүзгілер орнатылмай шаңсорғышты қоспаңыз.
• Шаңсорғышты дымқыл беттерде қолданбаңыз. Оны сұйықтықтарды кетіру үшін қолдануға болмайды.
• Сұйық тазалағышпен өңделген кілемдер шаңсорғышпен тазалау алдында кептірілуі керек.
• Шаңсорғышты шаң жинағышы орнатылмаған немесе зақымдалғаны бар ешқашан пайдаланбаңыз.

## ПАЙДАЛАНУ

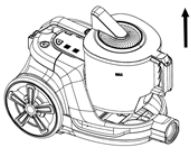


1. Иілгіш шлангты (7) шаңсорғышқа иілгіш түтік қосылымын (8) шаңсорғышқа сырт еткенше кіргізіп қосыңыз.Иілгіш шлангты ажырату үшін қосылымның бүйіріндегі босату ілмегін басып, шаңсорғыштың кірісінен тартып шығарыңыз.
2. Телескопиялық түтікті (4) түтікке бекітіңіз. Құлыпты (3) басып, түтіктің түбін қажетті ұзындыққа тарту арқылы түтіктің ұзындығын реттеңіз. Қажетті жұмысты орындау үшін жинақтағы қондырманы телескопиялық түтікке бекітіңіз.
Еден мен кілем щеткасының (2) екі жұмыс орны бар.
Қатты беттерді (паркет едендері, плиткалар және т.б.) тазалау кезінде щетканың
қылшықтары ұзартылуы керек. Кілемдер мен кілемдерді тазалау кезінде қылшық тарды саптаманың ішіне тығып қою керек.
Қажетті орынды таңдау үшін қосқышты (1) пайдаланыңыз.
Саптама 2-де 1 (23) – радиаторларды, бұрыштарды, тақтайшаларды және басқа да жету қиын жерлерді тазалауға арналған.
Жиһаз щеткасы (24) - жұмсақ жиһаздың және ұқсас төсеніштердің қаптамасын тазалауға арналған.
3. Жұмысты бастамас бұрын, шаңсорғышты қолыңызбен ұстап тұрып, электр сымын қажетті ұзындыққа дейін суырыңыз да, сымның ашасын розеткаға қосыңыз. Сымдағы сары шекті жолақ оның оңтайлы ұзындығына, ал қызылы сымды тартуға болмайтын максималды ұзындыққа сәйкес келеді.
4. Шаңсорғышты қосу үшін қосу/өшіру түймесін (14) басыңыз.
5. Сору қуатын реттеу үшін «+/-» түймелерін (13) пайдаланыңыз.
6. Жұмысты аяқтағаннан кейін, қосу/өшіру түймесін (14) басу арқылы шаңсорғышты өшіріңіз және қуат ашасын электр розеткасынан суырыңыз.
7. Қуат сымын кері орау үшін тиісті түймені (18) басыңыз, бұл жағдайда сымды бұрап, зақымдамау үшін оны қолыңызбен ұстау ұсынылады; Шланг ұстағышында ауа ағынының механикалық реттегіші (5) бар, ол сору күшін өзгертуге мүмкіндік береді:
-перделерді, кітаптарды, жиһаздарды және т.б. тазалауға арналған. т.б. – оны ашу ұсынылады,- кілемдерді тазалау үшін - жабу.
НАЗАР АУДАРЫҢЫЗ! Шаңсорғыш қозғалтқышының қызып кетпеуі үшін 30 минуттан артық үздіксіз жұмыс істемеңіз және кем дегенде 15 минут үзіліс жасаңыздегенде 15 минут үзіліс жасаңыз

## ТАСЫМАЛДАУ, ТАЗАЛАУ ЖӘНЕ САҚТАУ

ТАСЫМАЛДАУ. Құралды бұйымның тауарлық түрін және/немесе қаптамасының сақталуын қамтамасыз ететін, жүктерді бекіту және бұдан әрі қауіпсіз пайдалану ережелерін пайдалана отыра, жабық көліктің кез келген түрімен тасымалдау қажет. Сондай-ақ кез келген көлік түрімен тасымалдау кезінде орамның немесе өнімнің кез келген түріне ылғалдың ену мүмкіндігін болдырмайды.Құралды тиеу-түсіру жұмыстары кезінде соққылы жүктемелерге ұшыратуға ТЫЙЫМ САЛЫНАДЫ.

# ҚАЗАҚ





ТАЗАЛАУ.
Шаңсорғышты өшіріп, оны розеткадан ажыратыңыз.
Корпустың сыртын жұмсақ шүберекпен және абразивті емес жуғыш затпен сүртіңіз.
Шаңсорғышты немесе қуат сымын суға немесе басқа сұйықтықтарға батырмаңыз.

ШАҢ ЖИНАТҚЫШТЫ ТАЗАЛАУ
Шаңға арналған контейнерді (9) толған сайын босатыңыз.
Тазалау алдында шаңсорғышты өшіріңіз. Тұтқаны (10) ұстаңыз, құлыпты (12) басыңыз және аздап тарту арқылы контейнерді алыңыз. Қақпақты (11) ашыңыз, контейнерден (9) шаң мен қоқысты кетіріңіз. Қақпақты жабыңыз (11) және сауытты орнына қойыңыз, оның сенімді екеніне көз жеткізіңіз.

СҮЗГІЛЕРДІ ТАЗАЛАУ
Кіріс сүзгісін (16) және шығыс HEPA сүзгісін (20) әрқашан таза ұстаңыз.
Сүзгілерді сору қуаты азайған кезде тазалау керек, бірақ айына кемінде бір рет.
Жиі қолданғанда - аптасына 1 рет.

Кіріс сүзгісін тазалау (16)
• Шаңсорғышты өшіріп, желіден ажыратыңыз.
• Контейнерді босату түймесін (12) басу арқылы шаң контейнерін (9) алыңыз.
• Кіріс сүзгіні (16) алыңыз. Оны шаңнан тазалап, ағынды жылы сумен шайыңыз. Сүзгіні ыдыс жуғыш машинада жууға болмайды!
• Сүзгіні құрғатыңыз және толық құрғағаннан кейін қайта орнатыңыз. Сүзгіні шаш кептіргішпен кептірмеңіз!

HEPA шығыс сүзгісін тазалау (20)
• Шаңсорғышты өшіріп, желіден ажыратыңыз.
• Құлыпты (22) басып, HEPA сүзгісінің шығатын торын (21) алыңыз.
• HEPA сүзгісін (20) алыңыз. Оны ағынды жылы судың астында шайыңыз. HEPA сүзгісін ыдыс жуғышта жууға болмайды!
• HEPA сүзгісін құрғатыңыз және толық құрғағаннан кейін қайта орнатыңыз. Сүзгіні шаш кептіргішпен кептірмеңіз!

## ҚҰРАЛДЫ КӘДЕГЕ ЖАРАТУ ҚАҒИДАЛАРЫ

Құрал мен буып-түю материалдары қоршаған орта үшін ең аз зиянымен және өңіріңіздегі қалдықтарды кәдеге жарату жөніндегі қағидаларға сәйкес кәдеге жаратылуы тиіс.

## КЕПІЛДІКТІ ҚЫЗМЕТ КӨРСЕТУ ШАРТТАРЫ

Бұйымды сатып алған уақытта тексеріпуін және Сіздің қатысуыңызбен кепілдік талонының толтырылуын талап етіңіз (сататын ұйымның мөртабаны, сатылған күні және сатушының қолы). Кепілдік талонын ұсынбаған жағдайда немесе оны дұрыс толтырмаған уақытта, сапасы жөніндегі шағымдар қабылданбайды және кепілдік арқылы жөндеу жүргізілмейді. Кепілдік талонын кепілдік мерзімі ішінде сервис орталығына кез келген өтінішті жасаған кезде ұсыну қажет. Бұйым сервистік қызмет көрсетуге тек толықтай жинақталған түрінде ғана қабылданады. Кепілдік мерзімі сатып алушыға сатқан сәттен бастап есептеледі. Сізден бұйымның сатып алынған күнін растайтын құжаттарды сақтауыңызды сұраймыз (тауар немесе касса чегі). Бұйымыңызға кепілдік арқылы тегін қызмет көрсету шартына бұйымды қолдану жөніндегі нұсқаулығының талаптарына сәйкес жеке тұрмыстық қажеттілік шегінен шықпайтын, дұрыс пайдалану, механикалық зақымдалулардың және бұйымды ұқыпсыз пайдалану салдарының жоқтығы жатады. Бұйым кепілдік арқылы қызмет көрсетуге таза түрінде ұсынылады (мүмкін болатын жерлерінде қажалған және үрленген). Кепілдік кепілдік мерзімі ішінде анықталған барлық өндірістік және құрылымдық ақауларға таралады («Кепілдік таратылмайды» бөлімінде көрсетілгендерден басқа). Бұл кезеңде шығыс материалда рынан басқа ақау бөлшектері кепілдікті сервис орталығында тегін түрде ауыстыруға жатады.

# ҚАЗАҚ

## КЕПІЛДІК ТАРАТЫЛМАЙДЫ

Гарантиялық міндеттемелер алмастырылатын элементтер мен материалдарға (картридждер, аккумуляторлық қоректендіру көздері, батареялар т.б.), сондайақ пайдалану кезінде табиғи жуылып біткен бөліктердің жөндеуіне немесе ауыстырылуына тарамайды: пышақтар, торлар, шнектер, жуктеу мойындары, қосымшалар, қағыштар, дисктер, үккіштер, қақпалар, ілгіштер, итергіштер, қосымшалар үшін валдар, чоппердің жүргізу өстері, стакандар, рожоктар, ауыстырылатын тақтайшалар, алынатын секциялар, концентраторлар, торлар, сумкалар, шаң жинағыштар, щёткалар, ыдыстар, колбалар, тығыздағыштар, ауыстырылатын фильтрлер, шлангтар, тұғырлар, телескоптық түтіктер, ілгіштер, тақтайлар, қолғаптар, қашаулар, салфеткалар, құйғыштар, зарядтау кабельдері, қосқыштар, вилкалар, шампуньдар, сұйықтықтар т.б.

1. Гарантия сыртқы механикалық зақымдаулары бар буйымдарға тарамайды.
2. Гарантия төмендегі себептерден туындаған зақымдауларға тарамайды:

• Дұрыс пайдаланбау, сақталмау, дұрыс қосылмау немесе берілген нұсқаулықты сақталмау;
• Бұл буйымға әдемі келмейтін тазалау құралдарын қолдану немесе тазалау құралдарының ұсынылған дозасын асыру;
• Қазанның, құбырлардың, клапанның немесе су резервуарларының органикалық, тұзды немесе минералдық шөгінділермен тығыздалуы;
• Фильтрлердің, шаң жинағыштардың және басқа бөліктер мен аксессуарлардың уақытында тазаланбауы және ауыстырылмауы;
• Ішкі бөлікке бөгде заттардың, сұйықтықтардың, жәндіктердің, кемірушілердің түсуі;
• Электр шнурларының зақымдануы;
• Өнім үшін көрсетілген электр торабының кернеуінен басқа кернеуге қосу немесе қоректендіру торабының параметрлеріне сәйкес келмеу;
• Өнімді тиісінше білімі жоқ адамдар жөндеуі немесе пайдалану шарттарын бұзу;
• Өнімнің ыстыққа төзімсіз бөліктеріне жоғары сыртқы температураның әсері;
• Табиғи апаттардың әсері (өрт, су тасқыны, найзағай т.б.);
• Апаттар, тұтынушының немесе үшінші тұлғалардың әдейі немесе саусыз әрекеттері.

3. Өнімнің пайдалану нұсқауы бойынша периодтық қызмет көрсету жұмыстары гарантияға кірмейді.
4. Егер өнімді алдында импорттаушыдан рұқсат алмаған адам немесе ұйым жөндесе, гарантиялық жөндеу жасалмайды.
5. Құрылғыны қосу алдында берілген нұсқаулықты мұқият оқыңыз. Өнімді пайдалану шарттарын сақталмау гарантиялық жөндеу құқығын жояды.
6. Гарантия өнеркәсіптік және/немесе коммерциялық мақсатта пайдаланылған өнімдерге тарамайды.
7. Сатылатын тауарды қажетті тәжірибесі немесе білімі жоқ адамдар (соның ішінде балалар) пайдалану үшін арналмаған.
8. Компания өнімді дұрыс таңдамау немесе оны дұрыс емес немесе өз бетінше орнатудан туындаған техникалық бұзылулар, жарақаттар және мүлікке келтірілген зиян үшін жауапкерлікке алынбайды.

**Өндіруші:** Ист Марк Глобал Лимитед, КХР
Жасалған күні туралы ақпаратты жеке қаптамасынан қараңыз Кепілдік қызметі үшін сатып алған жеріңізге хабарласыңыз.

# POLSKI



**Przeczytaj uważnie instrukcję przed uruchomieniem urządzenie.**
**Zachowaj instrukcję, możesz potrzebować ją w przyszłości.**
To urządzenie jest przeznaczone do użytku w warunkach domowych i może być używane w mieszkaniach, domach wiejskich, pokojach hotelowych, pomieszczeniach mieszkalnych, sklepach, biurach lub w innych podobnych, nieprzemysłowych warunkach pracy.
Przemysłowe lub jakiekolwiek inne nieuprawnione użycie urządzenia będzie uważane za naruszenie warunków prawidłowego użytkowania produktu. W takim przypadku producent nie ponosi odpowiedzialności za możliwe konsekwencje. Ważne! Urządzenie zakupiony w zimnych porach roku w celu uniknięcia awarii przed włączeniem do sieci należy utrzymać przez co najmniej cztery godziny w temperaturze pokojowej.

## DANE TECHNICZNE

Nominalne napięcie: 220-240 W
Nominalna częstość prądu: 50 Hz
Moc znamionowa: 1800W
Maksymalna moc*: 2000 W
Moc ssania: 400 W
Pojemność pojemnika na kurz: 2,5 l
Długość przewodu zasilającego 5 m

Termin gwarancyjny w Unii Europejskiej – dwadzieścia cztery miesiące

## ŚRODKI OSTROŻNOŚCI PRZY EKSPŁOATACJI

• Przed uruchomieniem urządzenia należy uważnie przeczytać niniejszą instrukcję.
• Uwaga! W przypadku niewłaściwego użytkowania urządzenia mogą wystąpić potencjalne obrażenia ciała, uszkodzenie urządzenia, uszkodzenie mienia lub uszczerbek na zdrowiu użytkownika.
• Producent zastrzega sobie prawo do wprowadzenia, bez dodatkowego powiadomienia, drobnych zmian w konstrukcji produktu, które nie wpływają zasadniczo na jego bezpieczeństwo, wydajność i funkcjonalność.
• Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych lub nieposiadających doświadczenia i wiedzy, chyba że znajdują się pod nadzorem lub poinstruowano o użytkowaniu urządzenia przez osobę odpowiedzialną za jego bezpieczeństwo.
• Dzieci należy nadzorować, aby nie mogły bawić się urządzeniem.
• Używać wyłącznie do celów domowych zgodnie z niniejszą instrukcją obsługi. Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku komercyjnego i/lub przemysłowego.
• Przed włączeniem należy sprawdzić, czy parametry techniczne produktu odpowiadają parametrom sieci elektrycznej.
• Sprawdź urządzenie przed jego włączeniem. Jeśli urządzenie i przewód zasilający są uszkodzone, w żadnym wypadku nie podłączaj urządzenia do gniazdka elektrycznego. Skontaktuj się z autoryzowanym centrum serwisowym.
• Przed włączeniem urządzenia upewnij się, że przełącznik trybu jest wyłączony.
• Trzymaj przewód zasilający z dala od ostrych krawędzi i gorących powierzchni.
• Jeżeli przewód zasilający jest uszkodzony, musi zostać wymieniony przez producenta, serwis lub podobnie wykwalifikowany personel, aby uniknąć niebezpieczeństwa.
• Unikaj przegrzania urządzenia i bezpośredniego światła słonecznego.
• Nie pozostawiaj włączonego urządzenia bez nadzoru.
• Nie używaj akcesoriów, które nie są dołączone do tego produktu.
• Nie używaj urządzenia, jeśli przewód zasilający lub wtyczka są uszkodzone, lub jeśli zostały wystawione na działanie cieczy, upuszczone lub w inny sposób uszkodzone. Nie próbuj samodzielnie demontować i naprawiać urządzenia, skontaktuj się z centrum serwisowym.
• Aby uniknąć uszkodzenia węża, nie należy go zginać ani rozciągać. Przed rozpoczęciem pracy usuń z podłogi wszystkie ostre przedmioty, które mogłyby uszkodzić odpylacz.
• Zawsze odłączaj urządzenie od prądu, gdy nie jest używane i przed czyszczeniem.
• Odłączając urządzenie od prądu, należy trzymać wtyczkę ręką i nie ciągnąć za przewód zasilający.
• Nie blokuj otworu ssącego odkurzacza przez dłuższy czas.
• Nie używaj odkurzacza do zasysania bardzo gorących, płonących lub dymiących przedmiotów.
• Nie używaj odkurzacza do usuwania wybielacza ze ścian i sufitów.
• Nie używaj odkurzacza do pyłu budowlanego, jest to odkurzacz domowy.

# POLSKI

UWAGA! Aby uniknąć przeciążenia zasilacza, nie należy podłączać urządzenia jednocześnie z innymi urządzeniami elektrycznymi o dużej mocy do tej samej
linii energetycznej.
- Nie włączaj odkurzacza bez zainstalowanych filtrów.
- Nie używaj odkurzacza na mokrych powierzchniach. Nie można go używać do usuwania płynów.
- Dywany pokryte płynnym środkiem czyszczącym muszą być suche przed odkurzaniem.
- Nigdy nie używaj odkurzacza bez zamontowanego pojemnika na kurz lub z uszkodzonym.

## EKSPLOATACJA

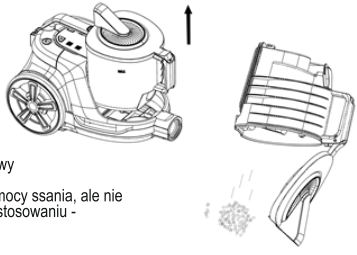


1. Podłącz elastyczny wąż (7) do odkurzacza, wkładając elastyczną końcówkę węża (8) do odkurzacza, aż usłyszysz kliknięcie. Aby odłączyć elastyczny wąż, naciśnij zatrzask zwalniający z boku złącza i wyciągnij go z wlotu odkurzacza.
2. Zamocuj rurę teleskopową (4) do węża. Wyregulować długość tuby wciskając blokadę (3) i pociągając dolną część tuby na żądaną długość. Przymocuj nasadkę z zestawu do rury teleskopowej, jeśli jest to potrzebne do wykonania zamierzonej pracy.
Szczotka do podłóg i dywanów (2) posiada dwie pozycje pracy. Podczas czyszczenia twardych powierzchni (parkiety, płytki itp.) włosie szczotki powinno być przedłużone. Podczas czyszczenia dywanów i chodników włosie powinno być schowane wewnątrz dyszy.
Aby wybrać żądaną pozycję, użyj przełącznika (1).
Dysza szczelinowa 2 w 1 (23) – przeznaczona do czyszczenia grzejników, narożników, listew przypodłogowych i innych trudno dostępnych miejsc.
Szczotka meblowa (24) - przeznaczona do czyszczenia tapicerki mebli tapicerowanych i podobnych.
3. Przed przystąpieniem do pracy należy wyciągnąć przewód zasilający na wymaganą długość, trzymając odkurzacz ręką, a wtyczkę przewodu włożyć do gniazdka elektrycznego. Żółty pasek ograniczający na sznurku odpowiada jego optymalnej długości, a czerwony odpowiada maksymalnej długości, powyżej której nie można wyciągnąć sznurka.
4. Aby włączyć odkurzacz należy wcisnąć przycisk włączania/wyłączania (14).
5. Do regulacji siły ssania służą przyciski „+/-" (13).
6. Po zakończeniu wyłącz odkurzacz wciskając przycisk włączania/wyłączania (14) i wyjmij wtyczkę z gniazdka elektrycznego.
7. Aby zwinąć przewód zasilający, należy nacisnąć odpowiedni przycisk (18); w takim przypadku zaleca się trzymanie go ręką, aby uniknąć skręcenia i uszkodzenia przewodu.Uchwyt węża posiada mechaniczny regulator przepływu powietrza (5), który umożliwia zmianę siły ssania:
- do czyszczenia zasłon, książek, mebli itp. itp. – zaleca się jego otwarcie,
- do czyszczenia dywanów - zamknij.
UWAGA! Aby uniknąć przegrzania silnika odkurzacza, nie pracuj nieprzerwanie dłużej niż 30 minut i pamiętaj, aby zrobić sobie przerwę co najmniej 15 minut.

## TRANSPORTOWANIE, CZYSTKA I PRZECHOWYWANIE

TRANSPORTOWANIE. Transportować przyrząd należy z pomocy dowolnego zadaszonego transportu z zastosowaniem reguł umocowania ładunków, co zabezpiecza jego całość i/albo całość opakowywania a także jego późniejszą bezpieczną eksploatację. A także wyeliminowanie możliwości przedostania się wilgoci
do każdego rodzaju opakowania lub produktu podczas transportu dowolnym rodzajem transportu.
NIE wystawiać urządzenia na wstrząsy podczas załadunku i rozładunku.
CZYSZCZENIE.Wyłącz odkurzacz i odłącz go od gniazdka elektrycznego. Wytrzyj zewnętrzną powierzchnię obudowy miękką szmatką i nieściernym detergentem. Nie zanurzaj odkurzacza ani przewodu zasilającego w wodzie lub innych płynach.
CZYSZCZENIE POJEMNIKA PYŁU
Regularnie opróżniaj pojemnik na kurz (9), gdy się zapełni.

# POLSKI



Przed czyszczeniem wyłącz odkurzacz. Chwyć za uchwyt (10), naciśnij blokadę (12) i wyjmij pojemnik lekko pociągając. Otwórz pokrywę (11) usuń kurz i zanieczyszczenia z pojemnika (9). Zamknąć pokrywę (11) i umieścić pojemnik na miejscu, upewniając się, że jest bezpiecznie zamocowany.

CZYSZCZENIE FILTRÓW

Utrzymuj filtr wejściowy (16) i filtr wydechowy HEPA (20) w czystości przez cały czas. Filtry należy czyścić w przypadku spadku mocy ssania, ale nie rzadziej niż raz w miesiącu. Przy częstym stosowaniu - 1 raz w tygodniu.

Czyszczenie filtra wejściowego (16)

• Wyłącz odkurzacz i odłącz go od prądu.
• Wyjmij pojemnik na kurz (9) naciskając przycisk zwalniający pojemnik (12).
• Wyjąć filtr wejściowy (16). Oczyść go z kurzu i opłucz pod bieżącą ciepłą wodą. Nie myć filtra w zmywarce!
• Wysuszyć filtr i zamontować go ponownie po całkowitym wyschnięciu. Nie susz filtra suszarką do włosów!

Czyszczenie filtra wydechowego HEPA (20)

• Wyłącz odkurzacz i odłącz go od prądu.
• Wciśnij blokadę (22) i wyjmij kratkę wylotową filtra HEPA (21).
• Wyjmij filtr HEPA (20). Opłucz go pod bieżącą ciepłą wodą. Nie myć filtra HEPA w zmywarce!
• Wysuszyć filtr HEPA i zamontować go ponownie po całkowitym wyschnięciu. Nie susz filtra suszarką do włosów!

UWAGA! Nie włączaj odkurzacza bez zainstalowanych filtrów lub z mokrymi filtrami, ponieważ może to spowodować uszkodzenie silnika elektrycznego.

Nie myć filtrów w zmywarce i nie suszyć ich suszarką!Zaleca się przetrzeć nasadki wilgotną, miękką ściereczką lub opłukać je pod bieżącą wodą, a następnie poczekać, aż całkowicie wyschną.

PRZECHOWYWANIE. Urządzenie musi być przechowywane w pomieszczeniach zamkniętych, w warunkach, które zakładają zachowanie prezentacji produktu i jego dalszej bezpiecznej eksploatacji. Przed przechowywaniem upewnij się, że urządzenie i wszystkie jego akcesoria są całkowicie wysuszone.

## ZASADY UTYLIZACJI URZĄDZENIA

Urządzenie i materiały opakowaniowe należy utylizować przy jak najmniejszym uszkodzeniu środowiska i zgodnie z przepisami dotyczącymi utylizacji odpadów na danym obszarze.

## WARUNKI GWARANCJI

Przy zakupie produktu wymagaj jego sprawdzenia w obecności i wypełnienia karty gwarancyjnej (pieczątka organizacjihandlowej, data sprzedaży i podpis sprzedawcy). Bez podawania niniejszej karty gwarancyjnej lub w przypadku jej niewłaściwego wypełniania roszczenia z tytułu wad nie są akceptowane, a naprawa gwarancyjna nie jest dokonywana. Kartę gwaran-cyjną należy okazywać przy każdym zgłoszeniu w centrum serwisowym w ciągu całego okresu gwarancji. Produkt został przyjęty na serwis tylko w pełnym komplecie. Okres gwarancji liczony jest od daty sprzedaży klientowi. Prosimy zachować dokumenty potwierdzające datę zakupu produktu (fakturę lub paragon z kasy fiskalnej). Warunkiem bezpłatnego serwisu gwarancyjnego produktu jest jego prawidłowa eksploatacja, nie wykraczająca poza osobiste potrzeby gospodarstwa domowego, zgodnie z wymaganiami instrukcji obsługi produktu, brak uszkodzeń mechanicznych i skutków nieostrożnego obchodzenia się z produktem. Gwarancją objęte są wszystkie wady produkcyjne i konstrukcyjne ujawnione w okresie gwarancyjnym. W tym okresie uszkodzone części podlegają bezpłatnej wymianie w gwarancyjnym centrum serwisowym.

## GWARANCJA NIE OBOWIĄZUJE

Obowiązki gwarancyjne nie obejmują elementów eksploatacyjnych i materiałów (kartridże, źródła zasilania akumulatorowego, baterie itp.), a także naprawy lub wymiany części, które naturalnie zużywają się podczas użytkowania: noże, ruszty, ślimaki, leje zasypowe, nasadki, trzepaczki, dyski, tarki, pokrywy, haczyki, popychacze, wały do nasadek, osie napędu siekacza,

# POLSKI

kubki, uchwyty, wymienne płyty, sekcje demontowalne, koncentratory, siatki, torby, worki na kurz, szczotki, misy, kolby, uszczelki, filtry wymienne, węże, podstawki, rury teleskopowe, wieszaki, deski, rękawice, skrobaczki, serwetki, lejki, kabla ładowania, złącza, wtyczki, szampony, płyny itp.

1. Gwarancja nie obejmuje produktów z uszkodzeniami mechanicznymi zewnętrznymi.
• Używanie środków czyszczących nieodpowiednich dla danego produktu, a także przekroczenie zalecanej dawki środków czyszczących;
• Zatkanie bojlera, rur, zaworu lub zbiornika na wodę osadami organicznymi, solnymi lub mineralnymi;
• Nieterminowe czyszczenie filtrów, worków na kurz i innych części oraz akcesoriów wymagających okresowego czyszczenia i wymiany;
• Dostanie się do środka obcych przedmiotów, cieczy, owadów, gryzoni itp.;
• Uszkodzenie przewodów elektrycznych;
• Podłączenie do sieci o napięciu różnym od określonego w instrukcji obsługi dla danego produktu lub z niezgodnością parametrów sieci zasilającej;
• Naprawę produktu przez osoby bez odpowiednich kwalifikacji, a także naruszenie warunków eksploatacji produktu;
• Wpływ wysokich temperatur zewnętrznych na części nietermoodporne produktu;
• Działania siły wyższej (pożar, powódź, piorun itp.);
• Wypadki, umyślne lub nieostrożne działania konsumenta lub osób trzecich.
3. Prace konserwacyjne okresowe zgodnie z instrukcją obsługi nie są objęte gwarancją.
4. Naprawa gwarancyjna nie zostanie wykonana, jeśli wcześniej naprawę produktu przeprowadzała osoba lub organizacja nieautoryzowana przez importera.
5. Przed włączeniem urządzenia dokładnie zapoznaj się z dołączoną instrukcją. Niezastosowanie się do warunków eksploatacji powoduje utratę prawa do naprawy gwarancyjnej.
6. Gwarancja nie obejmuje produktów używanych w celach przemysłowych i/lub komercyjnych.
7. Sprzedawany produkt nie jest przeznaczony do użytku przez osoby (w tym dzieci) bez niezbędnego doświadczenia lub wiedzy.
8. Firma nie ponosi odpowiedzialności za uszkodzenie sprzętu, urazy i zniszczenia mienia spowodowane błędnym wy borem produktu lub jego nieprawidłowym lub samodzielnym montażem.

**Producent:** East Mark Global Limited, ChRL.

W sprawach serwisu gwarancyjnego prosimy
o kontakt w miejscu zakupu urządzenia.

# ROMÂNĂ

**Citiți cu atenție manualul înainte de utilizare.**
**Păstrați manualul de utilizare, este posibil să aveți nevoie de acesta în viitor.**
Acest dispozitiv este destinat utilizării în condiții casnice și poate fi utilizat în apartamente, case de țară, camere de hotel, spații casnice ale magazinelor, birouri sau în alte condiții similare de funcționare neindustrială.
Utilizarea industrială sau orice altă utilizare neautorizată a dispozitivului va fi considerată o încălcare a condițiilor de utilizare corespunzătoare a produsului.
În acest caz, producătorul nu este responsabil pentru posibilele consecințe.
**Important!** Aparatul, achiziționat în sezonul rece, cu scopul de a evita defecțiunile, înainte de conectare în rețeaua electrică trebuie să fie ținut cel puțin patru ore la temperatura camerei.

## CARACTERISTICI TEHNICE

Tensiune nominală: 220-240 V
Frecvența nominală a curentului: 50 Hz
Putere nominală:: 1800 W
Putere maxima*: 2000 W
Puterea de aspirare: 400 W
Capacitate recipient praf: 2,5 l
Lungime cablu de alimentare: 5 m

Perioada de garanție în Uniunii Europene și în Moldova – douăzeci și patru luni

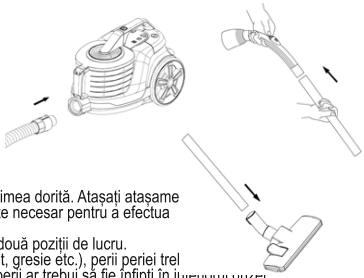
## MĂSURI DE PRECAUȚIE ÎN TIMPUL UTILIZĂRII

• Citiți cu atenție aceste instrucțiuni înainte de a utiliza dispozitivul pentru a evita deteriorarea în timpul utilizării. Manipularea incorectă poate duce la defectarea produsului, deteriorarea materială sau afectarea sănătății utilizatorului.
• Producătorul își rezervă dreptul, fără o notificare suplimentară, de a face modificări minore în designul produsului care nu afectează în mod fundamental siguranța, performanța și funcționalitatea acestuia.
• Aparatul nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice, senzoriale sau mentale reduse sau cu lipsă de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care acestea au fost supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
• Copiii trebuie supravegheați pentru a-i împiedica să se joace cu aparatul.
• Folosiți numai în scopuri casnice, în conformitate cu acest manual de utilizare. Dispozitivul nu este destinat utilizării comerciale și/sau industriale.
• Inainte de pornire verificati daca specificatiile tehnice ale produsului corespund parametrilor retelei electrice.
• Inspectați dispozitivul înainte de a-l porni. Dacă dispozitivul și cablul de alimentare sunt deteriorate, nu conectați dispozitivul la o priză sub nicio circumstanță.
Contactați un centru de service autorizat.
• Înainte de a porni dispozitivul, asigurați-vă că comutatorul de mod este oprit.
• Țineți cablul de alimentare departe de margini ascuțite și suprafețe fierbinți.
• Dacă cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie înlocuit de către producător, departamentul de service sau personal calificat similar pentru a evita pericolul.
• Evitați supraîncălzirea dispozitivului și lumina directă a soarelui.
• Nu lăsați dispozitivul pornit nesupravegheat.
• Nu utilizați accesorii care nu sunt incluse cu acest produs.
• Nu utilizați aparatul dacă cablul de alimentare sau ștecherul sunt deteriorate sau dacă au fost expuse la lichide, scăpat sau deteriorate în alt mod. Nu încercați să dezasamblați și să reparați singur dispozitivul; contactați un centru de service.
• Pentru a evita deteriorarea furtunului, nu-l îndoiți sau întindeți. Înainte de a începe lucrul, îndepărtați de pe podea toate obiectele ascuțite care ar putea deteriora colectorul de praf.
• Deconectați întotdeauna aparatul când nu îl utilizați și înainte de curățare.
• Când deconectați dispozitivul de la sursa de alimentare, țineți ștecherul cu mâna și nu trageți de cablul de alimentare.
• Nu blocați orificiul de aspirație al aspiratorului pentru o perioadă lungă de timp.
• Nu folosiți un aspirator pentru a aspira obiecte foarte fierbinți, care ard sau care fumează.
• Nu folosiți un aspirator pentru a îndepărta văruirea de pe pereți și tavane.
• Nu folosiți un aspirator pentru praful de construcție, acesta este un aspirator de uz casnic.
ATENȚIE! Pentru a evita supraîncărcarea sursei de alimentare, nu conectați dispozitivul simultan cu alte aparate electrice puternice la aceeași linie de alimentare.

# ROMÂNĂ

• Nu porniți aspiratorul fără filtrele instalate.
• Nu folosiți aspiratorul pe suprafețe umede. Nu poate fi folosit pentru îndepărtarea lichidelor.
• Covoarele tratate cu detergent lichid trebuie să fie uscate înainte de aspirare.
• Nu folosiți niciodată un aspirator fără recipientul de praf instalat sau cu unul deteriorat.

## UTILIZAREA



1. Conectați furtunul flexibil (7) la aspirator introducând racordul furtunului flexibil (8) în aspirator până când se aude un clic.
Pentru a deconecta furtunul flexibil, apăsați urechea de eliberare de pe partea laterală a conexiunii și trageți-l din orificiul de admisie al aspiratorului.
2. Atașați tubul telescopic (4) la furtun. Reglați lungimea tubului apăsând încuietoarea (3) și trăgând partea inferioară a tubului la lungimea dorită. Atașați atașame din kit la tubul telescopic după cum este necesar pentru a efectua lucrarea dorită.
Peria pentru podea și covoare (2) are două poziții de lucru.
La curățarea suprafețelor dure (parchet, gresie etc.), perii periei trel
Când curățați covoarele și covoarele, perii ar trebui să fie înfipți în interiorul duzei.
Pentru a selecta poziția dorită, utilizați comutatorul (1).
Duză pentru crăpături 2 în 1 (23) – concepută pentru curățarea caloriferelor, colțurilor, plintelor și a altor locuri greu accesibile.
Perie pentru mobilă (24) - concepută pentru curățarea tapițeriei mobilierului tapițat și a tapițeriei similare.
Perie turbo (26) - concepută pentru curățarea eficientă a pardoselii și a mobilierului tapițat de praf, păr și blană de animale de companie.
3. Înainte de a începe lucrul, trageți cablul de alimentare la lungimea necesară, ținând aspiratorul cu mâna și introduceți ștecherul în priză. Fâșia de limită galbenă de pe șnur corespunde lungimii sale optime, iar cea roșie corespunde lungimii maxime dincolo de care nu poate fi trasă șnurul.
4. Pentru a porni aspiratorul, apăsați butonul de pornire/oprire (14).
5. Pentru a regla puterea de aspirare, utilizați butoanele „+/-" (13).
6. Când ați terminat, opriți aspiratorul apăsând butonul de pornire/oprire (14) și scoateți ștecherul de la priza electrică.
7. Pentru a derula cablul de alimentare, apăsați butonul corespunzător (18), în acest caz, se recomandă să îl țineți cu mâna pentru a evita răsucirea și deteriorarea cablului.
Suportul pentru furtun are un regulator mecanic de debit de aer (5), care vă permite să schimbați forța de aspirație:
- pentru curatarea draperiilor, cartilor, mobilierului etc. etc.
- se recomandă deschiderea acestuia,
- pentru curatarea covoarelor - inchideti.
ATENȚIE! Pentru a evita supraîncălzirea motorului aspiratorului, nu lucrați continuu mai mult de 30 de minute și asigurați-vă că faceți o pauză de cel puțin 15 minute.

## ELIMINAREA APARATULUI

Aparatul și materialele de ambalare trebuie eliminate cu cel mai mic pericol pentru mediu și în conformitate cu reglementările privind eliminarea deșeurilor din zona dumneavoastră.

## CONDIȚII DE GARANȚIE

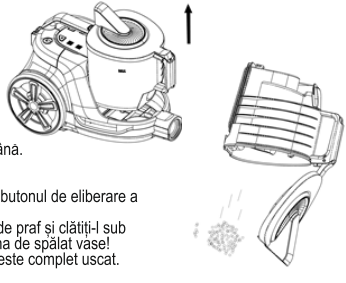
Când cumpărați aparatul, cereți în prezența dumneavoastră să fie verificat și să fie completat cardul de garanție (ștampila organizației comerciale, data vânzării și semnătura vânzătorului). Fără furnizarea cardului de garanție sau atunci când nu este completat corect, reclamațiile de calitate nu sunt acceptate și nu se efectuează nici o reparație în garanție. Cardul de garanție trebuie prezentat la orice adresare la centrul de service pe întreaga perioadă de garanție.
Produsul este acceptat pentru service numai complet. Perioada de garanție se calculează din momentul vânzării către cumpărător. De asemenea, vă cerem să păstrați documentele care confirmă data achiziționării produsului (bonul de casă).
Condiția de service gratuit în garanție a produsului este funcționarea sa corectă, în limitele uzului

# ROMÂNĂ

casnic, în conformitate cu cerințele din instrucțiunile de utilizare a produsului, lipsa deteriorării mecanice și efectele manipulării neglijente. Produsul este acceptat pentru serviciul în garanție curat (șters și curățat, acolo unde este posibil).
Garanția acoperă toate defectele de fabricație și de proiectare (altele decât cele enumerate în „Garanția nu acoperă"), identificate în timpul perioadei de garanție.
În această perioadă, piesele defecte, cu excepția consumabilelor, urmează să fie înlocuite gratuit în centrul de service în garanție.

## TRANSPORT, CURĂȚARE ȘI DEPOZITARE

TRANSPORT. Aparatul poate fi transportat cu orice tip de transport acoperit, cu respectarea regulilor de fixare a mărfii care asigură păstrarea produsului și/sau a ambalajului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.
NU expuneți dispozitivul la sarcini de șoc în timpul operațiilor de manipulare.
CURĂȚARE.
Opriți aspiratorul și deconectați-l de la priză. Ștergeți suprafața exterioară a carcasei cu o cârpă moale și detergent neabraziv. Nu scufundați aspiratorul sau cablul de alimentare în apă sau în alte lichide.
CURĂȚAREA COLECTORULUI DE PRAF Goliți recipientul de praf (9) în mod regulat pe măsură ce se umple.
Opriți aspiratorul înainte de curățare. Prindeți mânerul (10), apăsați încuietoarea (12) și scoateți recipientul trăgând ușor. Deschideți capacul (11), îndepărtați praful și resturile din recipient (9). Închideți capacul (11) și puneți recipientul la loc, asigurându-vă că este sigur.



CURĂȚAREA FILTRELOR
Păstrați filtrul de intrare (16) și filtrul HEPA de evacuare (20) curate în orice moment.
Filtrele trebuie curățate când puterea de aspirație scade, dar cel puțin o dată pe lună.
Cu utilizare frecventă - 1 dată pe săptămână.
Curățarea filtrului de intrare (16)
• Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
• Scoateți recipientul de praf (9) apăsând butonul de eliberare a recipientului (12).
• Scoateți filtrul de intrare (16). Curățați-l de praf și clătiți-l sub jet de apă caldă. Nu spălați filtrul în mașina de spălat vase!
• Uscați filtrul și instalați-l înapoi după ce este complet uscat.
Nu uscați filtrul cu un uscător de păr!
Curățarea filtrului de evacuare HEPA (20)
• Opriți aspiratorul și scoateți-l din priză.
• Apăsați încuietoarea (22) și scoateți grila de evacuare a filtrului HEPA (21).
• Scoateți filtrul HEPA (20). Clătiți-l sub jet de apă caldă. Nu spălați filtrul HEPA în mașina de spălat vase!
• Uscați filtrul HEPA și instalați-l înapoi după ce este complet uscat. Nu uscați filtrul cu un uscător de păr!
ATENȚIE! Nu porniti aspiratorul fara filtre instalate sau cu filtre umede, deoarece acest lucru poate deteriora motorul electric.
Nu spălați filtrele în mașina de spălat vase și nu le uscați!Se recomandă să ștergeți atașamentele cu o cârpă moale umedă sau să le clătiți sub jet de apă, apoi să așteptați până când sunt complet uscate.
DEPOZITARE. Aparatul trebuie să fie stocat în încăpere închisă, în condiții care presupun păstrarea produsului și funcționarea sigură a acestuia în continuare.
Asigurați-vă că aparatul și toate accesoriile acestuia sunt uscate complet, înainte de a le depozita.

## GARANȚIA NU ACOPERĂ

Obligațiile de garanție nu acoperă elementele consumabile și materialele (cartușe, surse de alimentare cu baterii, baterii etc.), precum și repararea sau înlocuirea părților care se uzează în

mod natural în timpul utilizării: cuțite, grătare, șnecuri, guri de încărcare, accesorii, bătătoare, discuri, răzătoare, capacuri, cârlige, împingătoare, arbori pentru accesorii, axe de acționare a tocătorului, pahare, clești, plăci înlocuibile, secțiuni detașabile, concentratoare, plase, saci, colectoare de praf, perii, boluri, baloane, garnituri, filtre înlocuibile, furtunuri, suporturi, tuburi telescopice, cârlige, plăci, mănuși, răzuitoare, șervețele, pâlnii, cablu de încărcare, conectori, fișe, șamponuri, lichide etc.

1. Garanția nu acoperă produsele cu daune mecanice externe.
2. Garanția nu acoperă produsele cu daune cauzate de:
• Utilizare incorectă, manipulare neglijentă, conectare incorectă sau nerespectarea instrucțiunilor atașate;
• Utilizarea agenților de curățare nepotriviți pentru acest produs, precum și depășirea dozei recomandate de agenți de curățare;
• Înfundarea boilerului, conductelor, supapei sau rezervorului de apă cu depuneri organice, săruri sau minerale;
• Curățarea întârziată a filtrelor, colectoarelor de praf și a altor părți și accesorii care necesită curățare și înlocuire periodică;
• Pătrunderea obiectelor străine, lichidelor, insectelor, rozătoarelor etc. în interiorul produsului;
• Deteriorarea cablurilor electrice;
• Conectarea la o rețea cu tensiune diferită de cea specificată în instrucțiunile de utilizare pentru acest produs sau cu parametri ai rețelei de alimentare neconformi;
• Repararea produsului de către persoane fără calificarea corespunzătoare, precum și nerespectarea condițiilor de utilizare a produsului;
• Expunerea la temperaturi externe ridicate a părților ne-rezistente la căldură ale produsului;
• Acțiuni de forță majoră (incendiu, inundație, fulger etc.);
• Accidente, acțiuni intenționate sau neglijente ale consumatorului sau ale terților.
3. Lucrările de întreținere periodică conform instrucțiunilor de utilizare nu sunt acoperite de garanție.
4. Repararea în garanție nu va fi efectuată dacă anterior produsul a fost reparat de o persoană sau organizație neautorizată de importator.
5. Înainte de a porni echipamentul, studiați cu atenție instrucțiunile atașate. Nerespectarea condițiilor de utilizare anulează dreptul la reparații în garanție.
6. Garanția nu acoperă produsele utilizate în scopuri industriale și/sau comerciale.
7. Produsul vândut nu este destinat utilizării de către persoane (inclusiv copii) care nu au experiența sau cunoștințele necesare.
8. Compania nu este responsabilă pentru defectarea echipamentului, răniri și daune materialice cauzate de alegerea greșită a produsului sau de instalarea sa incorectă sau independentă.

**Producător:** East Mark Global Limited, RPC

**Pentru informații privind data fabricării, consultați ambalajul.**
Pentru întrebări legate de service în garanție, precum și pentru detectarea defecțiunilor, vă rugăm să contactați
locul de cumpărare al acestui aparat.

ARESA®

# Мы инженеры, а не маркетологи!

Пожалуйста, перед обращением в сервисные центры или перед тем, как написать отрицательный отзыв, просим вас связаться с нами!

У нас можно приобрести комплектующие к технике!

